



Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

8 | Bitte wenden

ترى فرقة **ok.danke.tschüss** أن جيلاً بأسره معتمد على التطبيقات والهواتف الذكية ولم يعد بإمكانه إيجاد طريقه بمفرده. يبدو أننا في عالم يمتزج فيه العالم الحقيقي بالافتراضي.

كلمات الأغنية

Manchmal hab ich **mich** voll **verrannt**,
manchmal **check** ich's **echt** nicht.
Dann sagst du mir ganz **entspannt**:
Route wird neu **berechnet**.
Manchmal **weiß** ich **nicht** mehr **weiter**.
Wo **zur Hölle** soll das **enden**?
Dann sagst du mir ganz einfach:
Bei **Gelegenheit** bitte wenden.

Mit dir ist alles klar,
mit dir ist alles leicht.
Ach komm, sag es noch mal:
Sie haben Ihr **Ziel erreicht**.

Du bist wie **Google Maps**.
Du bist da, wenn ich nicht mehr weiterweiß.
Auch wenn ich nichts check,
du hast mir jedes Mal den Weg gezeigt.
Du bist wie Google Maps,
oh, du bist Google Maps.



Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

Ich hab dich immer mit dabei,
du **kriegst** alles **mit**.
Und weißt auf Eins, Zwei, Drei,
wo der nächste Kiosk ist.
14 Friseure in meiner Nähe,
und du hast den Preisvergleich.
Welchen ich davon jetzt **wähle**?
Ach egal, du weißt es gleich.
Ich will nur mit dir zusammen fahren,
wann fährt die nächste Straßenbahn?
Und fährt sie heute **überhaupt**?
Du weißt, dass ich dir **voll vertrau** ...

Du bist wie Google Maps.
Du bist da, wenn ich nicht mehr weiterweiß.
Auch wenn ich nichts check,
du hast mir jedes Mal den Weg gezeigt.
Du bist wie Google Maps,
oh, du bist Google Maps.

Du bist wie Google Maps.
Du bist da, wenn ich nicht mehr weiterweiß.
Auch wenn ich nichts check,
du hast mir jedes Mal den Weg gezeigt.
Du bist wie Google Maps,
oh, du bist Google Maps.



Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

Ich **komm** nicht mehr **klar** ohne dich,
weiß nicht mehr, wo ich war ohne dich.

Auch nicht, wo ich bin ohne dich.

Ich **krieg** das nicht mehr **hin** ohne dich.

Meine ganze **Generation** und auch ich,
gehen einfach **verloren** ohne dich.

Wir **kommen** nicht **voran** ohne dich,
so was nennt man dann **abhängig**.

Ich komm nicht mehr klar ohne dich,
weiß nicht mehr, wo ich war ohne dich.

Auch nicht, wo ich bin ohne dich.

Ich krieg das nicht mehr hin ohne dich.

Hey, mit dir ist alles leichter,
mit dir ist jedes Ziel **erreichbar**.

Ich könnt mich gar nicht beschweren,
wenn in Deutschland nicht so **verdammt** viele **Funklöcher** wären.

Du bist wie Google Maps.

Du bist da, wenn ich nicht mehr weiterweiß.

Auch wenn ich nichts check,
du hast mir jedes Mal den Weg gezeigt.

Du bist wie Google Maps,
du bist wie Google Maps.



Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

Du bist wie Google Maps.
Du bist da, wenn ich nicht mehr weiterweiß.
Auch wenn ich nichts check,
du hast mir jedes Mal den Weg gezeigt.
Du bist wie Google Maps,
oh, du bist Google Maps.

Google Maps, Google Maps, Google Maps, Google Maps, Maps.
Google Maps, Google Maps, Google Maps, Google Maps, Maps.
Google Maps, Google Maps, Google Maps, Google Maps, Maps.
Google Maaaps.
Google Maps, Google Maps, Google Maps, Google Maps, Maps.
Google Maps, Google Maps, Google Maps, Google Maps, Maps.
Google Maps, Google Maps, Google Maps, Google Maps, Maps.
Google Maaaps.

Du bist wie Google Maps.
Und jetzt ist mein **Akku** leer,
mein Akku ist leer.

Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

مفردات

(etwas) wenden – لَفَّ، غير الاتجاه

wendet, wendete, hat gewendet

sich verrennen – ركض في الاتجاه الخاطئ

verrennt, verrannte, hat verrannt

etwas checken – فحص شيئاً، تحقق من شيء

checkt, checkte, hat gecheckt; aus dem Englischen

echt – حقيقياً، حقاً

entspannt – مرتاح، مسترخ

entspannter, am entspanntesten

die Route, die Routen – مسار، طريق

etwas berechnen – حسب، جهّز شيئاً

berechnet, berechnete, hat berechnet

nicht weiter | wissen – لم يعد يعرف

weiß weiter, wusste weiter, hat weitergewusst

zur Hölle – إلى الجحيم!

umgangssprachlich

enden – انتهى، توقف

endet, endete, hat geendet

die Gelegenheit, die Gelegenheiten – فرصة، سانحة

das Ziel, die Ziele – الوجهة، الهدف



Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

etwas erreichen – بلغ، وصل
erreicht, erreichte, hat erreicht

Google Maps – خرائط جوجل
ohne Artikel, aus dem Englischen

etwas mit | kriegen – أدرك، فهم
kriegt mit, kriegte mit, hat mitgekriegt; umgangssprachlich

etwas wählen – اختارَ شيئاً
wählt, wählte, hat gewählt

überhaupt – على الإطلاق، أصلاً

voll – كامل، بأسره

jemandem vertrauen – وثق بشخص
vertraut, vertraute, hat vertraut

klar | kommen – تدبر أمره
kommt klar, kam klar, ist klargekommen; umgangssprachlich

etwas hin | kriegen – أدرك، فهم
kriegt hin, kriegte hin, hat hingekriegt; umgangssprachlich

die Generation, die Generationen – جيل

verloren gehen – ضاع، ضل الطريق
geht verloren, ging verloren, ist verloren gegangen

voran | kommen – حقق تقدماً، تطور
kommt voran, kam voran, ist vorangekommen

Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

(von jemandem/etwas) abhängig – غير مستقل، متعلق بشيء -
abhängiger, am abhängigsten

erreichbar – متاح، يمكن الاتصال به -
erreichbarer, am erreichbarsten

verdammt – اللعنة!، سحقاً!

das Funkloch, die Funklöcher – منطقة يتعذر وصول الإشارات اللاسلكية إليها -

der Akku, die Akkus – بطارية
Kurzform von: Akkumulator

ab|biegen – انعطف -
biegt ab, bog ab, ist abgebogen

das Navi, die Navis – نظام تحديد المواقع -
Kurzform von: Navigationssystem

sich orientieren – اهتدى بشيء ما -
orientiert, orientierte, hat orientiert

auf jemanden/etwas angewiesen sein – معتمد، متكل على شيء -
ist, war, ist gewesen

sich auf jemanden/etwas verlassen – وثق بشخص -
verlässt, verließ, hat verlassen

das Smartphone, die Smartphones – تكنولوجيا
aus dem Englischen

jemanden/etwas wahr|nehmen – لاحظ، أدرك شيئاً -
nimmt wahr, nahm wahr, hat wahrgenommen



Deine Band

المفردات وكلمات الأغنية

die Umgebung, die Umgebungen – محيط

die Laterne, die Laternen – مصباح الشارع

verrückt – مجنون، مخبول
verrückter, am verrücktesten

die Technik – تكنولوجيا
hier nur Singular

aus etwas stammen – انحدر، مشتق من شيء
stammt, stammte, hat gestammt

die App, die Apps – تطبيق
aus dem Englischen

ständig – دائم، بشكل مستمر

(etwas) tippen – كتب بالنقر على الهاتف أو لوحة المفاتيح
tippt, tippte, hat getippt

der Stau, die Staus – اختناق مروري، ازدحام

etwas umfahren – تجاوز أو تجنب شيئاً (أثناء القيادة)
umfährt, umfuhr, hat umfahren

etwas aus|nutzen – استغل، استفاد من
nutzt aus, nutzte aus, hat ausgenutzt

an|halten – أوقف (السيارة مثلاً)
hält an, hielt an, hat angehalten

in diesem Fall – في هذه الحالة